



PEPITA



SU FELICIDAD DEN PELIGER

Maria ta keda mire y ta pensa con mal smaak e hendenan di tempo prome tabata tin, Su manera di bisti y e manera di penja su cabeyl Con por ta posibel cu antes e mucha muhernan tabata bisti asina y worde admira. Of kizas e homber cu a namore tabata mira belleza interno so? "Bo desayuno ta cla sirbi", Senjorita Dielemaat ta bisa, Bon apetit."

Bon manera si e tin, Maria ta pensa. Pero lo demas...... ,Maria ta suspira, sin cu e mes sa. E ta tira un bista riba su desayuno y ta cay sinta. Un sneechi pan bruin, un blanco, manteca, buscuchi y keeshi. E ta cuminza basha su te, pero ya ta dos biaha caba cu e tapadera, di e teepot ta cay den su koppie, como cu e tin pida kibra y e no ta sinta bon riba dje. E ta coy su cuchara di plata, mal cuida pa pone sucu, y ta ripara con malo e tafellaken ta laba. Ta asina bida ta, e ta pensa, mi ta obliga di custumbra. E ta corda e desayuno na su mes cas, esta distinto. Eynan tur cos ta asina limpi, bon, cuida y e ta haya deseo di por come asina atrobe.

Pero su molestia no ta dura mucho, tur loke ta irrite e ta kita un banda. E ta come tur su sandwichnan y bebe su te. Despues e ta sali pa by cana un poco, sea cu tin bon tempo of mal tempo.

Y tambe senjorita Dielemaat kier e cuarto pa haci limpi, y si e tey den, e no por hacie.

No ta nada tampoco, pasobra toch e ta joven ainda y tin bon salud. E ta cuminza cana, gozando di e bunita claridad di mainta y di e trankilidad cu ta reina mainta den e ciudad. Asina e ta sigui cana, te ora cu el a bolbe bek dilanti su cas.

xxxxxx

E siguiente mainta un boroto stranjo a pone lanta mas trempan cu custumber. El a lanta tuma un banjo y cu su deseo pa haci liher cu su trabao, e ta cay sinta na su lessenaar. E tabata casi cla, ora senjorita Dielemaat a trece desayuno pe. "Tin hopi carta pa bo", e ta bisa mientras e ta pone e cartanan riba su lessenaar. "Esta bon", Maria ta bisa y ta coy nan di biaha. Tabata tin carta, cos pa bay busca y un postwissel. Lague lesa e cartanan prome. E prome ta un peticion pa duna su cooperacion na un revista pa mucha muher cu ta bay lanta. Cu un gesto nonchalante e ta pone un banda. "Lo mi contesta, cu mi ta bay mira si mi por", e ta bisa den su mes. Pero toch ta aparece un sonrisa riba su cara. Esta dushi pa haya cosnan asina! Esun di dos ta un pago cu el a ricibi, y cu ta pertenece na e postwissel. E carta di tres, ta color roos, y ta e oficina di publicidad cu e ta traha cu ne, a mande. E ta sonrei caba, ora e ripara e handschrift infantil. Ta un mucha a mande. "Apreciable tanta, Mi ta gusta bo poesianan masha hopi, y bo cuentanan ta masha bunita. Pero mi kier pidibo pa no laga e mucha muher muri, pasobra sino e no por sigui hunga den bo storia, y mi ta haya esey asina jammer. Pesey mes mi ta pidibo pa lague bira bon mas pronto posibel.

Di bo estimada amiguita Inke van Loon".

Cu cuidao Maria ta bolbe hinca e papel den su envelop. "Bo por keda trankil Inke", e ta bisa den su mes. Bo deseo lo worde cumpli E ta coy un corant, cu tin su adres tambe ariba. Esta diki e ta, Maria ta pensa. Pero Dios gracia cu nan a marca e punto interesante cu potlood corra.

Den un columna e ta lesa: "Resumen revistanan literario". Di biaha tur su atencion ta bay na e corant. E ta sinti su curazon ta cuminza bati mas duro cu custumber, mientras su wowonan ta guli e letternan. Aha, ate aki! "Den varios "Vos Nobo" di luna di Agosto, ademas di e rubricanan di custumber, nos atencion a bay mas pa e novela di Maria de Graaf door di su calidadnan notable. Tabata un sorpresa grandi pa nos, di mira un escritora asina joven, cu un trabou cu tin un talento asina personal y rico". Ta parce Maria cu su curazon ta dal un bueita di alegria, y ta coy e corant primi na su curazon.

E ta keda mira su dilanti sin moef, y ta lubida su desayuno, Di repente e ta realise cuanto hamber e tin, e ta laga su corant cay riba su lessenaar y ta corre bay come.

Hasta na esaki e ta haya un sorpresa. Pasobra awe el a haya un sneechi pan dushi. Esta bon cu Juffrouw Dielemaat a trece esey net awe pe. Pero den esey e ta pensa, corda ela hacie cu e intencion di haya un tip"

"No, mi no ta kere", e ta contesta su mes. E ta huntando su delaster sneechi pan cu manteca, y ta pensa cu mihor e no corda riba semehante cosnan.

BOTICA

Oranjestad: Botica Oduber. Tel: 1780
San Nicolas: Botica San Lucas Tel: 5119.

PELICULA

De Veer: 8.30 p.m. "Made in Paris" All.
Rialto: 8.00 p.m. " A Patch of Blue 18 j.
Principal: 8.00 p.m. "The Sharkfighters" 18 j.
Aurora: NO MOVIES.
Savaneta: 8.00 p.m. "The Tea House of the August Moon" All.

CANDELA NA CURACABAI.

SAN NICOLAS - Pa dos'or diajueves atardi polis a worde informa di un candela den un cunucu na Curacabai. Brandspuit a sali mesora y a paga e candela.

E causa di e candela aki tabata cu trabadornan di D.O.W. tabata kimando cacho morto y na cierto momento e candela a extende di tal forma cu nan no por a controla esaki mas y mester a jama brandspuit pa duna asistencia.

SAN JUAN(Puerto Rico)-UPI-- Servicio norteamericano di Guarda Costa tabata investiga rumor di cu un piscador a mira e wielnan y seccion di e parti atras di e avion den laman, den e region na unda un avioneta fleta den cual tabata biaha un heredera millionario norteamericano y e su esposo a perde diamars anochi.

E jefatura naval local a manda un helikopter pe isla Vieques, dilanti e costa oriental di Puerto Rico pa recohe e piscado cu a bisa a mira e restunan.

DIARIO
Arubaanse Courant

ANJA 27 | Dia Mars 24 Januari 1967 | No.8060

ELECCION DI REINA DI DISTRITO SAVANETA



SAVANETA... Pueblo di Savaneta a sali diasabra anochi na gran cantidad pa presencia e eleccion di e reina cu lo representa nan bario den Carnaval 1967. Un total di 11 adorable prinsesa a competi pa duna e jurado un trabao cu sigur sigur nos lo no tabata kier. E senjoritanan cu a competi tabata, Violeta Croes, Reina Geerman, Angelica Geerman, Linda Koolman, JANE Pietersz, Reina Rasmijn, Jane Schwengle, Luisa Schwengle, Bernardina Vrolijk, Catharina Webb, y Efesilda Wever, manera nos por mira riba e foto.

Entre e publico cu tabata presente tambe tabata figura familia Tucker cu recientemente a worde nombra como embajadora di buena voluntad di Aruba pa gobierno y Aruba Carnaval Foundation a nombra e familia aki como caballeronan den e orden di cabritu. Notable ta con e pueblo di Savaneta a coopera di un sistema fantastico pa cada uno di e candidatanan por a ricibi un bunita bouquet di flor. E jurado consistiendo di Rika Brokke Reina di Carnaval 1957, Linda Maduro Reina di Carnaval 1962, srs. E. Muller. J.E. Bouwman y Jenny Arends. Despues cu e jurado a debati pa un bon ratu promer cu nan por a jega na un decision final, Prins y Pancho a tene e publico den espectativa enorme promer cu nan a tuma man di e encantadora Jane Schwengle kende a keda eligi como Reina di distrito di Savaneta. Como runner-up a sali Louisa Schwengle. Sr. Ito Tromp tabata e maestro di ceremonia. E ceremonia di coronacion a worde realisa pa diputado Isaac de Cuba. San Nicolas Stars Steelband, Combo Orquidea y "The Strangers" a soru pa tur esnan presenta por a baila alegremente te den oranan di marduga. Pueblo di Savaneta den su totalidad ta contentu cu e decision di jurado cual a elegi srta. Jane Schwengle como nan Reina. E ceremonia aki a tuma lugar den Commandeursbaai Club.

Prome exhibicion cientifico di Aruba

SAN NICOLAS... (H.O.L.) ... Ultimamente directiva di Lago a cuminsa cu un campaña fantastico pa aumenta interes cientifico riba nos isla. Pa e campaña aki resulta den un exito directiva di Lago a cuminsa na e grupo cu tin mas tanto tempo pa haci nan experimentonan, esta muchanan di school. Awor nos lectornan lo puntra ta kiko ta un exhibicion cientifico. Esaki ta un exhibicion di e coleccion di obranan cu a worde traha pa demostra e principio cientifico, sea cu esaki ta biologico, quimico, fisico of tecnico y esaki den e extencion completo di e palabra. Na e ocasion aki ta toca turno na estudiantenan pa traha nan obranan y esakinan ta worde exhibi bao di patrocinio di Lago.

Na Merca y Europa regularmente, industria, comercio y organisacion civico ta tene exhibicionnan asina. Den e obra aki di un estudiante nos lo por mira claramente con su curiosidad e imaginacion cu ta un talento cu ela nace cune ta coordina pa traha algu di su propio inspiracion sin judansa di ningun hende. Orgulloso lo e keda pa mira cu e obra cu ela traha cu su propio mannan ta klasifica entre esnan mas admira. Ademas cu si un of otro estudiante su obra worde corona cu un premio, esaki sigur lo por estimule masha hopi pa sigui un estudio cientifico. Otro punto importante di e "exhibicion cientifico aki ta cu asina e participantenan ta haña e oportunidad pa sera conoci cu obranan di otro, sea cu esakinan ta grupo, schoolnan of otro estudiantenan di nos comunidad. Na Aruba ya nos tin jovennan cu a gradua na universidadnan na Estados Unidos, den persona di srs. Alex Hoo y Robert Hernandez, tur dos trahando como ingeniero na Lago kendenan ya a participa y a gana premio den un exhibicion cientifico.

PARTICIPACION.

Tur estudiante di 7 klas Mulo of mas haltu school technico, HBS, Hulshoudschool y estudiantenan te na edad di 21 anja cu ta studia anochi na un school publico of particular por participa den e exhibicion aki.

Lago Oil & Transport a pone un suma di plaka disponible pa premionan y tambe pa cubri gastonan di e exhibicion y si esaki ta necesario, tambe pa duna ajuda financiero na e schoolnan cu ta tuma parti. Pa e eficaz coordinacion di e gran projecto aki di ciencia, Lago a nombra un comision di cual sr N.P. Schindeler ta presidente. Otro miembronan di e comision ta: A.H. Hoo, D.V. Thompson, H.C. Miller, R.H. Mac Donald y sr. E.M. De Kort, kende ta e secretario. Si e estudiantenan mester di ajudo cu nan obra, anto e comision aki of dirigentenan di school lo presta e ajuda necesario.

EXHIBICION DI OBRANAN

E diferente obranan lo worde exhibi tanto na Oranjestad como na San Nicolas durante di e segundo siman di juni. E fecha y lugar preciso lo worde anuncia despues. Tur participantenan mester entrega nan obranan pa control pa mas tarda dia 31 di mei. Lo tin promer, segundo y tercer premio den cada categoria. Tur participante lo ricibi un diploma mientras cu e ganadornan di e prome premionan lo ricibi un premio. Tambe tur school cu participa na e exhibicion cientifico lo ricibi un regalo valioso. E participantenan por hanja puntonan pa: Originalidad, pensamento cientifico, integridad, esta pa mira directamente kiko e participante kier a meen cu su obra, habilidad, claridad of evidencia y simplicidad. Un gran cantidad di estudiantenan ya ta trahando riba nan obra.

IVELINE LACLE REINA INFANTIL DI ORQUIDEA

SAN NICOLAS.. (H.O.L.).. Un total di 13 Orquidita a tuma parti diabierne anochi na e eleccion di reina infantil di Club Orquidea. E damitanan a presenta ante e publico bisti yen di colorido cu sombre tur dorna na fruta, locual a duna un bista masha alegre na e ambiente, cu tabata worde anima cu musica di steelband Benilde Saints. E cincu miembronan di jurado consistiendo di tres dama y dos caballero, den personanan di Jenny Croes, Bertha Janga, Louisa Wouters, dr Samuels y sr. Van Dorst, mester a delibera basta ratu promer cu nan por a jega na un acuerdo ta kende lo bira reina. E damitanan cu a competi tur ta jovennan menor di 12 anja. Directiva di Club Orquidea tambe a percura debidamente pa tur e participantenan a hanja un regalito cu cooperacion di e diferente comerciantenan. Decision di jurado a resona: Marvel Wever tercer puesto, Sarina Mauricio segundo puesto y e reina Iveline Lacle. E publico cu por cierto tabata den gran numero a aplaudi e decision di jurado y alegremente nan a aplaudi e Orquidita Iveline primera. Tabata precisamente presidente di "Aruba Carnaval Foundation," sr. Milo Croes, un caballero hopi activo, kende tabatin e honor di corona e reina. Pabien, Arubaanse courant ta manda pa e Orquidea Iveline Primera.

TERRITORIO INSULAR DI ARUBA

Conseho ejecutivo di territorio insular di Aruba ta jama interesadonan pa:

Huur di e restaurant/bar den e edificio di estacion di aeropuerto Princesa Beatrix.
Condicionnan y demas detalles ta obtenibel na oficina di domeinbeheer, na Ll. G. Smith Boulevard no. 62.
Mester inscribi na domeinbeheer no mas tarda cu dia 7 di februari 1967, haciendo e inscripcion cu envelop sera promer cu 11 or di mainta.
Habrimento di e envelopnan lo tuma lugar riba 7 di februari 1967 pa 11 or di mainta na oficina di domeinbeheer.

STATEN VAN DE NED ANTILLEN

vergadering op WOENSDAG, de 25ste januari 1967, des voormiddags om 10.30 uur.

TE BEHANDELEN ONDERWERPEN:

1. Ingekomen stukken.
2. Adviezen van Commissies.
3. Ontwerp-landsverordening tot wijziging van het Kiesreglement Eilandsraden Bonaire en Bovenwindse Eilanden (P.B. 1963, no. 14) (1966 - 1967 - 32)

De wnd. Griffier,

L.M. Maduro



COMITE CARNAVAL JUVENIL

Ta invita pueblo di Aruba pa asisti diarazon 25 di jan. pa 8 or di anochi na un wega di futbol den Wilhelmina Stadion.
Lo ta un wega comico disfraza entre Comite Carnaval Juvenil y St. Arubaanse Carnaval (SAC). Tambe lo tin musica di steelband.
Entrada fl. 1.--

E PROJECTO PA BELLESA NATURAL NA MANSADURI TA CONTINUA

ORANJESTAD - Manera nos a informa den nos edicion di diasabra 21 di januari, gobierno di Aruba ta haciendo esfuersonan grandi pa mehora agricultura y bellesa natural di Aruba. Awe nos kier a bai en detalle riba un di e partinan aki, esta e reserva natural na Mansaduri caminda segun nos opinion hopi cos por worde haci ainda pa e comunidad arubano mes.

Reservan natural

Durante di un entrevista telefonica cu nos tabatin dialuna mainta cu sr. Jose Geerman, kende voluntariamente ta ocupa su mes cu e supervision di e reserva natural aki, sr. Geerman a duna nos mas detalle tocante di e projecto aki. Por ehemplo con algun anja pasa sr. Geerman a descubri e lugar aki e inmediatamente a hanja e idea pa cuminsa cu un programa di desarollo natural. Un carta scribi na Bestuurscollege a sirbi como motibu pa algun miembro di Bestuurscollege riba un diadomingo a bishita e lugar huntu cu sr. Geerman. Esaki a trece como punto culminante cu gobierno a dicidi pa duna cooperacion y mira cu lo por haci e lugar aki, esta Mansiduri, un reserva natural. Cu ajuda di Lago Oil and Transport Company cual compania a duna majoria parti di e material entre otro drums, pipa y hoos, e trabao a cuminsa. Ta sorprendente con den un tempo asina corto Mansiduri, cual anteriormente tabata worde califica como un desierto, por a worde transforma den un paraiso chiquito asina. Di parti di A.C.I ajuda a jega den forma di sakunan fertilizante. Mansiduri ta bai aumentando na bellesa segun mas ajuda ta bai jegando. E projecto aki ta algo cu ta na bienestar di henter e comunidad arubano. Mansiduri mester di mas ajuda, di parti di e diferente organisacionnan na servicio publico, pa nos menciona algun, Kiwanis, Rotary y Lions. Ya tin excursionnan prepara pa bishita e reserva aki, di manera cu cualkier club o sociedad cu kier hasi un bishita na Mansiduri, nos ta recomendanan sinceramente pa bini den contacto cu sr. Jose Geerman kende lo regla tur cos den un tempo minimo.

. Larga nos tur ban duna un man pa continua cu e programa pa embellesa Aruba mas y mas, ta pa nos propio bienestar.

Recaudacion di fondo den Surinam Club

SAN NICOLAS... (H.O.L.)... Diabierne anochi den Suriname Club na San Nicolas directiva di "Aruba Carnaval Foundation," a organisa un fiesta bailable pa recauda fondo pa e desarollo di e fundacion. E musica tabata na encargo di conjunto San Fernando y "The Strangers." Na principio e fiesta tabata parse como sifuera lo e no bai tin exito. Pa e agradable sorpresa di directiva den oranan mas laat di anochi Surinam Club a parse muchu chikitu pa e cantidad grandi di apoyadornan di Carnaval kendenan a jena e club pa baila alegremente te den oranan di marduga.

ELECCION DI REINA DI CARNAVAL

ORANJESTAD.... E prome candidata pa tuma parti na e eleccion di Reina di Carnaval di Aruba a inscribi diasabra atardi. Tabata precisamente e encantadora Lilian Lacle Reina di Aruba Tivoli Club.

Di parti di "SAC" nos a worde informa cu tur e candidatanan cu kier tuma parti na e grandioso eleccion aki por inscribi serca sr Jos van der schoot secretario di "Aruba Carnaval Foundation" den Nassaustraat 110, caminda tambe por haña formulario pa inscripcion. Mas tanto competidora mejor



E conocido y popular equipo di softball femenino "Los Vets" a conkista pa di dos anja consecutivo, e titulo di campeon di softball femenino di Aruba. E hazanja di Los Vets durante e campeonato tabata tremendo, especialmente den e ultimo partidonan di e campeonato. No menos cu cuatro partido e damanan aki mester a hunga den un siman di tempo. Diabierne anochi dia 13 di januari nan a hunga e dialuna siguiente, despues e diarazon siguiente y por ultimo diabierne anochi ultimo contra di Zenith. Los Vets a gana tur e cuatro partidonan aki y den e partido final di diabierne anochi ultimo nan a derrota Zenith cu score di 3-1 p'asina obtene e titulo. Mala suerte a companja Los Vets den e ultimo partido, ora cu den e quinto inning nan pitcher estelar Wina Francisca a hanja un bala contra un di su dedenan y e dede aki a kibra. Despues di tratamento den hospital, Wina por a regresa huntu cu su companjeranan pa e foto aki riba. Nos a ser informa cu e firma Arturo M. Arends a bira sponsor di e equipo aki y cu den e proximo campeonato nan lo carga e nomber di "Hillman-Vets." Den centro por mira e representante di e firma Arturo M. Arends, sr. Norman Arends. Nos pabien na Hillman-Vets, cu e deseo cu nan lo por sigi pa hopi anja mas activo den campeonato local di softball.



Diabierne anochi den nan partido contra Casa Haime, e equipo di softball "Mosaicos Santa Helena" a luci pa promer biaha nan uniform nobo. E foto ta mustra e equipo rato promer cu e partido. "Mosaicos Santa Helena" ta worde patroniza pa e firma Arturo M. Arends, den Kortweg. Exito nos ta desea Mosaicos Santa Helena den nan uniform nobo.

MUCHA DI UN ANJA Y ME! A LOS HANDREM

ORANJESTAD - Un dama cu ta biba den Pitastraat a declara na polis cu un auto cu tabata staciona dilanti porta di su cas a worde golpea y tambe un pilar perteneciente na e cura di cas a hiba danjo. Un investigacion policial ta mustra cu un mucha di un anja y mel a bai hunga den e auto aki y na un dado momento e handrem di e auto a los cu e consecuencia cu e auto a corre bai dal contra di e pilar. Ta bon pa nos hala atencion di majornan pa paga un poco mas tino riba e chevalitonan aki pa motibu cu nan no por para responsable di nan hechonan y por socode tambe cu nan por pone majornan den dificultad. E accidente aki a ocuri diabierne.

DALMENTO RIBA CONGOWEG

SAN NICOLAS - Diabierne atardi cuatro pa siete tabatin un accidente riba Congoweg na San Nicolas. Un auto di famia coriendo riba su man robez di pronto mester a hala riba su man drechi pa evita un colision cu un otro vehiculo cu tabata bini di direccion contrario. E chauffeur a duna demasiado gas y e auto a dal contra un otro auto cu tabata staciona riba acera. Despues di esaki e auto en cuestion a crusa calla y a bai dal riba un cura di cas na e otro banda di caminda. E danjo material tabata 1850 florin. "Automobilista corda core semper riba bo man drechi."

Preferencia

ORANJESTAD- Nos ta di opinion cu tur automobilista mester ta debidamente na haltura di reglanan di trafico. Tur reglanan di trafico ta importante, pero di particular importancia ta reglanan relaciona cu dunamento di preferencia. Pa falta di dunamento di preferencia ta ocuriendo hopi accidente di trafico y esakinan sin duda por worde evita si nos mustra un poco mas cortesia mientras nos ta stuur. Por ehemplo, diasabra pa binti pa diez na e crusada Arendstraat Emmastraat, tabatin un dalmento entre dos auto di famlia. E dama chauffeur di un di e autonan mester a worde transporta pa Lago Hospital pa tratamento medico despues di cual e por a bai cas. E causa ta cu e chauffeur di e otro auto no a duna preferencia. E total di danjo material ta fls 850.

MUCHANAN TA BRINGA

SAN NICOLAS - Un grupo di mucha na San Nicolas diasabra a dicidi di liga un caso cu nan tabatin pendiente y nan a start un pelea formal. Un di e muchanan aki a sali for di e pelea cu por lo menos tres bolombontji riba su cabez. Polis a detene e muchanan, dunanan un bon skwal y despues di esaki a entreganan na nan mayornan caminda naturalmente tambe nan lo mester a ricibi e castigo corespondiente

Keho contra maltrato

ORANJESTAD - Diasabra a presenta na recherche di Oranjestad un dama pa duna keho contra di : e homber. cu kende e dama aki ta biba den cas. E dama a declara na recherche cu cada vez cu e pidi e homber plaka pa mantencion di cas e homber ta dune un aire di sota. Recherche a interveni pa trece paz den e cas.

Insulto

ORANJESTAD- Tur hende cu ta exigi pa e worde respeta, mester cuminsa na duna respet e mes. Recherche di Oranjestad a ricibi keho di un dama cu ela worde insulta pa un otro dama. Recherche a traha e procesverbal corespondiente.

Katochi

SAN NICOLAS Diadomingo mainta recherche a detene un dama kende a haci su mes culpable na bendemento di loteria prohibi den gran escala. Un gran cantidad di plaka y otro articulonan relaciona cu e trahamento di number pa katochi a worde tuma den beslag pa recherche. E dama por a bai cas despues cu ela hanja un procesverbaal.

VANDALISMO

SANTA CRUZ - Donjo di un cunucu na Santa Cruz a duna keho na polis cu constantemente muchanan baldadi y mal intenciona ta kibra cura di su cunucu cu e consecuencia cu kabrito y carnenan cu ta camna los ta drenta y ta destrui tur su berduranan cu ela planta y ta cuida cu su santo pasenshi colaborando asina na e programa pa mehora agricultura aki na Aruba. Polisnan ta bai tuma medidanan drastica pa pone un fin na e actonan di vandalismo aki.

LADRONICIA

ORANJESTAD- Un dama a duna keho na recherche di Oranjestad cu un suma di fls 140 cu tabata warda den un cartera den un oficina a desaparece. Tambe na Oranjestad un caballero a notifica recherche cu e ta sinti falta di fls 100 cu nan a horta for di den un foto-studio. Un investigacion ta tumando lugar.

Lucha colombiano bao di custodia

ORANJESTAD - Nos a worde informa di polisnan cu aki den haaf na Oranjestad tin un lancha colombiano bao di custodia. E caso ta cu e lancha aki a worde tuma den beslag pa autoridadnan colombiano na Baranquilla Colombia, en relacion cu tiramento di contrabanda. Parse cu un grupo di hende a horta e barco aki. pone un otro nomber riba dje y a nabega bini Aruba. Tan pronto cu e barco a jega aki autoridadnan policial a pone bao di custodia. E caso aki ta bau investigacion profundo.

En total durante di e weekend polisnan a parti 40 procesverbal y a duna 23 asistencia.

Tropicaal a bolbe gana Jong Aruba 3 1

(Di nos redactor deportivo)

ORANJESTAD - Cu e mes cifranan di e promer rond, e equipo di Tropical diadomingo atardi den Wilhelminastadion a ripiti triunfo ariba e equipo di Jong Aruba . E score final di e partido tabata tres gol pa dos despues cu e muchanan di Jong Aruba a hunga un bon promer mitad pa tuma ventaha di dos cero. Golnan di Jong Aruba a wordu producl door di Frank y Gomez.

Tropicaal no a laga e desventaha di dos gol impresion'e y den e segundo 45 minuutnan di wega a bora e gol di nan rivalnan nada menos cu tres biaha pa converti loke tabata parse un derrota den otro triunfo.

Promer gol di Tropicaal tabata di e novato Esiltro Donata, mientras cu e semper peligroso Benny Brete a empata e wega y despues a percura pa esun di victoria tambe.

Cu e dos puntonan nobo Tropicaal tin un total di 14 punto loke ta pone unicamente uno bao di Dakota. Tropicaal ta anto so den e segundo puesto. Nan falta ainda dos wega pa hunga pa completa e programa di e campeonato.

Jong Aruba a sufri su derrota number nuebe den 13 salida. Unicamente un wega Jong Aruba falta pa caba cu su parti di e programa y teniendo na cuenta e cantidad di punto cu nan tin, esta 6, ta practicamente sigur cu nan lo no logra sali for di den e ultimo puesto. Esaki ta nifica cu pa por lo menos un anja e oncena di Jong Aruba lo tin di baha competi den clase A.

PROGRAMA DI CARNAVAL TA CONTINUA

SI BO KE CREE BO TA CREE, MA MI TA BISA BO SI.

ORANJESTAD... Dos caballero ta conversa cu otro sin paga tino cu un reportero di Arubaanse Courant tabata cumpliendo debidamente cu su labor esta busca noticia.

"Mi kier sa cu e Carnaval di e aña aki ta bai bira algu nunca visto aki na Aruba."

"Con bo kier meen?"

"Wel, mi tin un impresion cu tin mas tanto hende ta tuma parti na e Carnaval aki."

"Mi tambe tin un idea asina bo sa."

E reportero ta bolbe su oficina y ta cuminsa controla estadisticanan di Carnaval pa compara esakinan cu atendencia na e diferente clubnan. E conclusion ta lo siguiente:

Distrito Noord: Na Aña 1966 un total di 654 persona, Santa Cruz 162, San Nicolas 162; Oranjestad 334, Savaneta 263. Total atendencia pa 1966 1882.

Na 1964 Distrito Noord: 800. Santa Cruz 534, San Nicolas 150, Oranjestad 700, Savaneta 600. Total pa 1967 2874.

Sea cu bo ta kere of no, pero ta asina mes ta un aumento di mas o menos mil persona pa atende eleccion di reinanan di distrito. Ta asina mester apoya Carnaval. Sigui asina.

LONDRES--UPI--Gobierno britanico a afirma qu e ta decidido na aplica e sancionnan economica obligatorio qu a ser impone pe Organisacion di Nacionnan Uni contra Rhodesia y no concede independencia ne colonia rebelde te ora qu e regimen di mayoria a bini na mando aya.

E promesa a ser formula dilanti di Camara de los Comunes pa parti di e secretario di economia Michael Stewart,

NICOSIA -- UPI --Dos explosion fuerte den oranan di marduga a causa dañonan grave na e edificio na unda e oficinanan y e club di e poderoso partido comunista di Chipre, "Akel" ta keda den e haf Limasol, ne costa sur.

E explosionnan a destrui e porta principal y e bentana y parti di e dak. No tabatin ningun hende den e edificio ne momento ey, aparte di e cuidador y su famia quendenan tabata drumi te patras, pero ningun a resulta lesiona.

E faccionnan di extrema derecha qu ta opone Makarios tabata organizando un serie di demostracionnan anticomunista riba henter e isla for di cuminsamentu di e luna aki exigiendo qu nan lo pone fin ne cooperacion entre presidente Makarios y Partido Comunista.

ARIBA ARUBA CU CARNAVAL









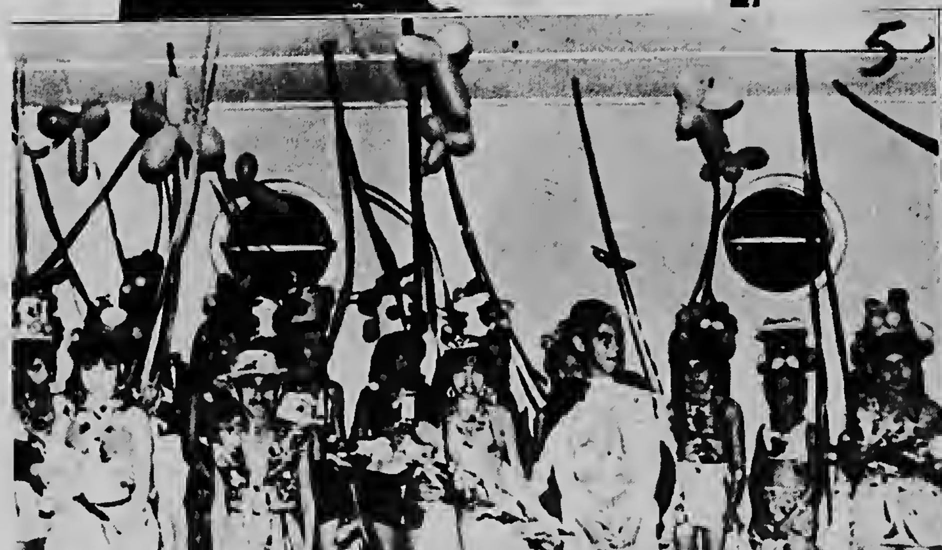




Foto 1

Riba e portret aki nos ta mira e tres encantadora damttanan cu a keda eltgi como reina di Bonaire Club, den centro, Srta. Edith Everts, Miss Simpatia, Srta. Swinda Peterson, y Miss Bonaire, Srta. Eva Luidens. E ceremonia di coronacion a worde efectua pa Sr. Silvio Newton, representante di A.L.M. na Aruba. E musica tabata na encargo di Sensacion del Caribe y actuacion especial di Young Quick Silver, Lord Sweetsweet y Stinger Ray.

Foto 2

Na Eagle Club e ambiente carnavalesco tabata cu un solo palabra, fantastico. Aki n... ta mira e cinco reinanan cu a worde elegi te cu e momentonan ei. Esakinan ta ... reinanan juvenil Srtas Edna Croes di Connie Francis Teeners, Rita Tromp di Go... Finger Society, Astrid Leenheer di Julianaschool, Joan Kelly di Club Caribe ... Jeanette Lopez Henriquez di Aruba Tivoli Club. Sensacion Musical y Tanki Fl... Steelband a alegra e ambiente musicalmente.

Foto 3

Esaki tabata e momento di inmensa felicidad diasabra anochi den Club Caribe na momento cu gezaghebber di Aruba Sr. O.S. Henriquez a corona Srta. Corrie Oduber como Reina di Club Caribe. Un candeloso fiesta bailable a sigui te oranan di marduga cu musica pimentosa di Papa Muller y su combo gigante.

Foto 4

Riba e portret aki nos ta mira un escena di e ceremonia cu a tuma lugar diabiern... anochi den Club Orquidea, precisamente e momento cual sr. Milo Croes Pres... "Aruba Carnaval Foundation," ta corona e reina infantil di Orquidea e Orquid... Iveline Lacle.

Foto 5

Riba e portret aki nos ta mira tur e Orquiditanan cu a tuma parti den e eleccion di diabierne anochi den Club Orquidea na San Nicolaas.

Foto 6

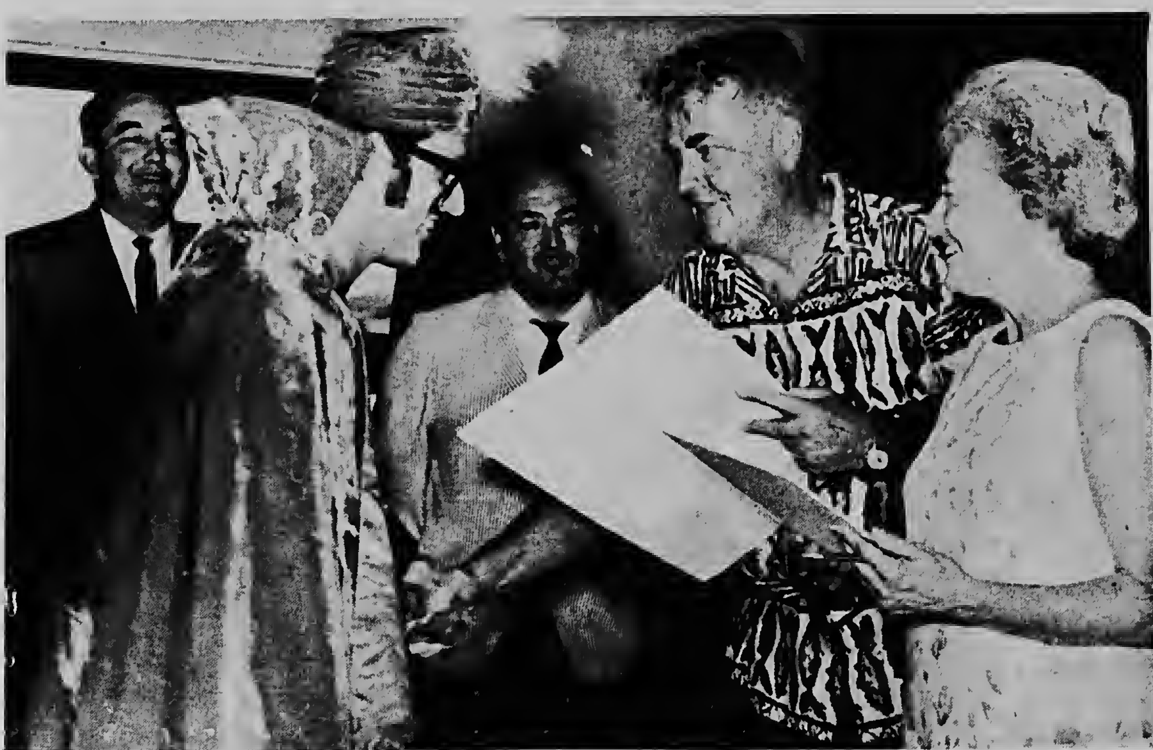
Diasabra anochi tabatin e eleccion y coronacion di reina juvenil di Club Orquidea. Aki e reina eligi Srta. Erna Maduro ta worde corona pa un di e miembronan di jurado. E parti musical den Orquidea Club diasabra tabata na encargo di Steelband Benilde Saints, y The Excecuters for di Corsow.



E reina di Savaneta, srta. Jane Schwengle ta ser escolta padilanti pa Prins Troe y Pancho LaLa.



Un otro foto di Prins Troe y PanchoLala, e biaha aki den compania di sra. Christine Maass, den residencia di famia Al y Betty Tucker na Hadikoerari.



Diabierne atardi e pareha americano Al y Betty Tucker a ser nombra pa gobierno di Aruba como Embahadornan di Bon Boluntad di e isla. E distincion aki a ser hasi pa diputado dr Gustavo Oduber, kende nos por mira mas na robez riba e foto. Despues di esaki, e Stichting di Carnaval Arubano a condecora e pareha carinjoso aki. E foto ta mustra e momento cu Prins Troe ta entregando e documentonan correspondiente na e distincion na sr. Tucker, na su residencia bunita na Hadikoerario. Den centro sr. Mikel Kuiperi, hefe di Turismo na Aruba.





Despues di e ceremonia di coronacion diasabra anochi den Commandeursbaal Club e dos caballeronan Juan B. de Cuba y Genaro Henriquez a obsekia tanto na e reina como e runner-up un bunita mesa di kwihi, cualnan por mira mas abau riba e foto. Mei-mei por mira e runner-up Louisa Schwengle na robez y e reina Jane Schwengle (na drechi).

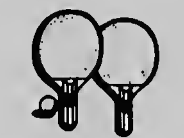


ORANJESTAD - Diasabra anochi e grupo tan popular De Trupialen tambe a elegi nan Reina y nan Prins. Reina di aña 1966 Omira a baha for di su trono pa traha espacio pa Reina Maria Teresa (Srta. Audrey Laclé) di Maggi's Beauty Salon, mientras cu Prins Simon Bolivar a tuma poder over for di Prins Bin Buske. E nomber Simon Bolivar naturalmente ta masha conoci, Maria Teresa no menos, pa ser exacto e casa di Simon Bolivar tabata jama Maria Teresa. Tambe tabatin premio pa e mejor bistinan. Prome premio pa damanan a bai pa Ilva Abath kende a bai bisti tur na carta. Segundo premio a bai pa Frida Abath cu un bisti tur dorna na fruta. Y tercer premio pa Carmen Lopez kende tabata bisti al estilo di Las Vegas. Prins Simon Bolivar inmediatamente a cuminsa ta ejerce su poder y ela extende e fiesta cu originalmente mester a termina diesdos'or te un'or. Dia mars e carnaval di Trupialnan ta continua cu eleccion di Prins y Pancho Junior. Riba e portret Simon Bolivar ta baila cu su Sra. Maria Teresa. Despues di coronacion presidente di Trupialen kende a conduci e ceremonia ta deposita un sunchi riba cara di Maria Teresa mientras cu Simon Bolivar ta haci mescos cu e no ta jaloers.

PAGINA DEPORTIVA









CROES Y LACLE TA BUSCA PRESIDENCIA DI AVB

(Di nos redactor deportivo)

ORANJESTAD - Dos candidato a wordu nomina pa ocupa e puesto di president di Aruba Voetbal Bond. Ariba e fecha di clausura, contrario na loke tabata ser spera unicamente e nombernan di Juancito M. "Chai" Lacle y di Fichi Croes tabata aparece como candidatonan pa e puesto mas halto den e directiva di e bond di futbol local. Lacle a wordu nomina door di e actual directiva di A.V.B., mientras cu e nominacion di Fichi Croes a sosode door di e clubnan Brittania, Trappers y Union S.C. Pa varios anja caba Chai Lacle ta ocupando e importante puesto di secretario den e directiva, mientras cu Fichi Croes ya den ocasion anterior a manipula e martin di president di A.V.B.

Na e ultimo biaha cu tabata tin eleccion pa un president Fichi Croes a wordu derrota pa e puesto ey door di John Merryweather, kende ultimo mitar anja a wordu suspendi door di su mes coleganan den directiva. Sinembargo contrario na loke nos a yega di menciona Merryweather tin e derecho di encabesa e reunion general anual cu ta wordu teni diadomingo awor y segun informacion obteni Merryweather tin tur intencion di ta sinta na mesa di directiva diadomingo awor y guia e reunion importante ey.

Generalmente tabata ser spera cu e club afilia na AVB lo a mustra mas interes pa nomina candidatos pa e importante puesto di president. Un biaha mas nos ta mira anto cu tur e papiamento, e discusionnan cu tabata tin na momento di disgusto no ta wordu transforma den hecho. Hopi tabata ser papia y comenta pa nomina candidato pa president, pero for di e clubnan ta unicamente un candidato a sali. Y esaki ta Fichi Croes. No ta imposibel sinembargo cu diferente club ora cu nan a tende cu Chai Lacle ta un candidato pa president, esaki a satisface nan y e ora nan mes no a nomina otro.

Originalmente Lacle tabata candidato pa directiva tambe, pero segun su propio declaracion e nominacion aki e no ta acepta mas. Cu otro palabra den caso cu e no wordu eligi president, Chal Lacle lo no forma parti di directiva di AVB mas.

Pa e otro puestonan di directiva cu ta bira of cu ya ta vacante, a wordu nomina un total di ocho candidatos.

Door di directiva di A.V.B. ta nomina Luis R. Giel y Ulpiano Amaya; door di Universal, Aruba Jrs y Estrella ta nomina Luciano Croes y Maria Acaldo Croes; door di Aruba Jrs, S.C.A. y Dakota ta nomina Ralph H. Richardson y Edwin J.A. Zichem; door di Brazil Jrs, Sport Boys y San Nicolas Jrs Juan Kelly y Efrain de Kort.

Pa e puestonan den e comisionnan di Finanzas y di Apelacion no a bin candidatos nobo. A keda nomina definitvamente unicamente esunnan proponi door di e directiva di AVB.

Pa den e directiva mester wordu eligi diadomingo awor un president y cuater miembro di directiva. Esakinan lo reemplaza president John Merryweather, secretario Chai Lacle, Luis R. Giel, U. Amaya y N. Dijkhoff, kende a tuma su retiro un anja pasa o menos. Lo no baha Mateo Reyes, Chinto Werleman, Jose Perez y Tommy Croes.

E clubnan cu atende e reunion importante di diadomingo awor tin un responsabilidad grandi nan dilanti. Cuenta mester wordu teni debidamente cu A.V.B. mester di un directiva forma pa hombernan serio y responsabel. Hombernan cu ademas di tin capacidad mester tin tambe e amor pa e deporte, e deseo di traha pa hiba e futbol adilanti y ta dispuesto pa sacrifica hopi di nan tempo liber pa traha pa e deporte.

A.V.B. tin hopi problema di resolve, esun mas grandi ta esun financiero. Aunke cu ultimamente cerca e publico ta reina hopi interes pa futbol y entrada ta halto na e weganan di campeonato, esaki so lo no saka A.V.B. for di su posicion financiero hopi dificil cu e ta aden. Lo mester worde desaroya mas actividadnan pa trece plaka den e caha di e bond di futbol. E debenan di e bond ta hopi y unicamente e weganan di competitie no por trece solucion. No ta keda pues otro caminda cu organisa otro actividadnan cu cualnan plaka por wordu gana y pone e bond den un estado financiero satisfactorio atrobe. E estado actual ta un consecuencia di un administracion malo den varios anja anterior y e clubnan mester tene sumamente cuidao pa e historia aki no ripiti.

Si ta posibel diadomingo awor e reunion general mester busca di fiha reglamentonan cu talves por resulta den saka e bond for di su pena.

E hecho di cu ta reinando hopi interes pa e weganan di campeonato mester ta di gran satisfaccion, pero no mester keda sinta man crusa y kere cu esey ta tur cos of basta.

Un organisacion cu ta biba dobla door di debenan y sin cu e tin moda di sali for di e situacion penoso ey, den curso di tempo lo no desaroya actividadnan cu ta hiba e deporte adilanti. Ta un hecho cu falta di actividad ta trece atraso y ta p'esey ta sumamente urgente pa e bond keda continuamente den accion. Continuamente mester wordu busca di trece y ehecuta ideanan nobo pa e deporte por progresa, pero ta un hecho cu sin plaka ta practicamente imposibel pa ehecuta ideanan of organisa eventonan distinto cu lo mantene y aumenta e interes pa nos futbol.

Urgente pues ta di busca un solucion pronto pa sana e situacion financiero di A.V.B. Esunnan cu ta pensa cu e debenan bieew no ta asunto di e directiva actual of nobo, ta kiboca den alto grado. A.V.B. ta un organisacion cu tin reconocimiento di gobierno y cambio di poco cara den directiva no ta cambia e obligacionnan cu e organisacion tin como tal.

LOS VETS A BOLBE TITULA CAMPEON DI ARUBA

ORANJESTAD - E victoria logra diabierne anochi den Wilhelminastadion cu score di tres carrera pa uno ariba e fuerte equipo di Zenith, a sigura e titulo di campeon di softball femenino di Aruba pa e novena di Los Vets. Esaki ta di dos temporada sigi cu Los Vets ta conkista e puesto mas halto den e deporte di softball. Pa e titulo di subcampeon lo bataya awe nochi e equiponan di Zenith y Dano Milk.

Diabierne anochi Los Vets a bai adilanti cu un carrera den e segundo mitad di e promer inning. Cu su proximo oportunidad na bate Zenith ta empata e score na un carrera pa banda. Esaki por cierto tabata e unica carrera cu Zenith a logra anota contra di e fuerte pitcheo di Wina Francisca.

Tanto den final di e tercer como di e cuarto inning Los Vets a anota un carrera pa yega na un total di tres, loke a seya e triunfo. Score final a keda 3-1.

Los Vets tabata tin 9 hit y cero error, mientras cu Zenith tabata tin 9 hit tambe y dos error. Pitcher ganadora tabata Wina Francisca, kende a sufri un accidente y a kibra un dede di su man. A termina e wega como lansadora pa Los Vets Sylvia Dirks. Pitcher perdedora tabata Susana Martinus.

Pa Los Vets esaki tabata e ultimo wega di un temporada oficial cu nan lo hunga bao di e nomber ey. Pa e proximo temporada meskos cu practicamente tur e otro equiponan, e damanan aki lo conta cu un sponsor den Hillman. E nomber cu e equipo, cu naturalmente lo hanja un set nobo di uniform, lo usa ta Hillman Vets.

MOSAICOS ELIMINA

Tambe e wega masculino di diabierne anochi tabata interesante. E dos lansadornan derecho di Casa Haime y Mosaicos Sta Helena respectivamente Paus Ruiz y Miguel Tromp a haci uso di tur nan calidad y capacidad pa trata di guia nan equipo na e tan desea triunfo. Casa Halme a sabi di conecta cu mas efectividad y a conta tambe ariba e cantidad di error basta halto cometi door di Mosalcos pa finalmente keda ariba cu score di 6 carrera pa 3. Den cierre di e tercer inning, despues cu e promer dos inningnan y mitar a pasa sin carrera, e gavilannan di Casa Huime ta bai adilanti cu dos carrera.

E emocion di e wega ta crece ora cu den su turno na bate di e proximo inning, Mosalcos ta empata anotando tambe dos carrera.

Y lo mas emocionante ainda tabata cu Mosalcos su dos carreranan tabata producto di dos homerun. E promer tabata di G. Angela, mientras cu Yeyo Buckley a percura pa e di dos.

Despues di faya den su turno na bate den inning nummer cuater, Casa Haime ta manda tanto den e quinto como den e secto cada biaha dos homber over di homeplate pa tuma un ventaha di 6 pa 2. Den su ultimo chens na bate Mosaicos ta piki un carrera mas pa yega na e score final di 6-3.

Casa Haime tabata tin cinco hit y cero error, Mosaicos tabata tin seis hit y cinco error.

Pitcher ganador tabata Paus Ruiz perdedor Miguel Tromp.

Mosalcos cu e derrota aki a keda elimina for di e bataya pa e promer puesto den Liga Watapana. Awor lo bin un playoff entre Casa Haime y Little Rock pa designa e equipo cu tin di enfrenta e team cu resulta campeon di Liga Kibrahacha. Tambe den e liga aki e lucha pa e promer puesto ta fuerte. Esunnan cu ta batayando p'e ta U.P.A. y Aldo.

Un di e dosnan aki lo bira e rival di e ganador entre Little Rock y Casa Halme den e playoff pa e titulo di campeon di Aruba 1966/1967.

SPORTBOYS A DEROTA RCA CU E SCORE DI NO MAS CU SOLAMENTE 1-0.

(Di nos redactor deportivo).

ORANJESTAD - Su chens di pasa ocupa e promer puesto hunto cu Dakota, e equipo di RCA a tira afor diasabra anochi ora cu nan a perde cu minimo score di 1-0 contra di Sportboys. Cu su 13 puntonan actual logra den 11 wega RCA tabata tin bon chens di subi pa companja e dakotenjonan, pero e tricolornan apesar di a impone un dominio hopi fuerte den segundo mitad no por a anota ni un solo biaha.

Falta di potencia den e linea di atake tabata evidente, mientras cu e defensa di Sportboys tabata traha cu alma y cuerpo parando e intencionnan di e tricolornan promer cu nan bira peligroso.

Sporboys su gol di victoria a wordu anota den di 20 minuut di wega door di e delantero Cresencio Geerman. Tabata su tercer gol di e temporada. Despues di ricibi pase for di ala drechi Shon Ne a lamta e bala pone den skina drechi na halto kedando for di alcance di keeper Pupy Diaz.

Cu diferente shot largo e delanteronan di RCA den e parti complementaria a busca di salba honor, pero tur cos tabata en vano.

Sportboys a tuma revancha pa e derrota di 2-0, sufri den e promer rond y awor nan tin un total di 9 punto pasando San Nicolas Jrs ariba e tabla di posicion. Ariba Sportboys tin ainda Estrella, Tropicaal, R.C.A. Bubali y Dakota.

Ard Michel a gana Pool

WILLEMSTAD, -- Despues cu dos siman tras di otro, e arubano senjor Evers a podera di e serie di premionan du tin disponibel den e pool di futbol di Muzikale Sport Express, e siman aki e premionan a cambia di man y a bai pa senjor Ard Michel, quende ta traha na Antem y ta biba den Saturnusstraat.

E premionan cu lo bai pa senjor Michel ta consisti di un moneda di oro, obsequio di Hollandsche Bank Unie, un Pen Parker obsequio di Palais Royal, tres carton di cigaria, Casino Antillana y Palm Beach ademas di tres luna di abono gratis di e corant, Beurs en Nieuwsberichten huntu cu su bijbladnan y tres luna di e corant La Prensa.

En relacion cu e pool di ultimo siman, ya a drenta dos yamada telefonico, cu ta anuncia cu nan tin dies resultado correcto, tabatin tambe diferente persona cu nuebe resultado bon, pero esakinan ta caduca, ya cu e diesnan ta superior.

Tur persona cu tin dies of mas resultado correcto , por yama y anuncia esaki, ya cu nan tambe por bira e feliz ganador, di e serie di premionan cu tin disponibel.

E troostprijs cu ta un disco Long Play , disponibel di directiva di TeleCuracao a bai pa A. Swerasjing di Roodeweg 174. Nos ta desea tur e personanan cu dies resultado correcto hopi exito.

Conhunto nos ta publica e formulario di tur siman. Yena esaki y mandele aden prome cu diabierne atardi cinc' or.



Hopi actividad internacional pa futbol Antiyano na 1967

(Di nos redactor deportivo)

Contrario na 1966, e anja actual lo trece hopi actividad ariba tereno internacional pa e futbol di Antiyas Hulandes. Anja pasa na unicamente dos torneo internacional, Antiyas Hulandes a tuma parti cualnan tabata den e Decimo Weganan Centro Americano y del Caribe na Puerto Rico caminda Aruba den representacion di Antiyas a ocupa e segundo puesto y den e torneo internacional pa Copa Duvalier organisa na Haiti caminda un seleccion di Corsow a hunga y a termina den menos bunita posicion.

Ya un di e actividadnan internacional di 1967 ta tras di lomba ora cu e seleccion di Aruba a bai haci un esfuerso completamente en vano di clasifica pa e Tercer Campeonato Norte-, CentroAmericano y Del Caribe. E seleccion antiyano a completa e torneo eliminatorio na Jamaica sin logra ni un solo triunfo, loke no tabata ni sombra di e bunita papel haci na Puerto Rico anja pasa. Pa tur hende e actuacion di e futbolistanan arubano tabata un gran desapunto ya cu na Puerto Rico nan tabata tin rival mas fuerte pa enfrenta y nan a caba den un honroso segundo puesto treciendo e titulo di subcampeon pa Antiyas. Naturalmente pa Antiyas e actuacion na Jamaica tabata e desapunto di mas grandi, pero tambe pa e organisadornan mes na Jamaica. Cu e actuacion pober ey a wordu kita for di caminda mesora tambe e posibilidad di tuma parti na e Campeonato di Concacaf na Honduras den luna di maart.

Pa e Copa dr Francois Duvalier lo tin e parti final dje torneo e anja aki na Surnam.

No tin un fecha definitivo pa esaki ainda. Pa clasifica pa e vuelta final Antiyas mester hunga dos biaha contra di Guadalupe. Actualmente ta siendo trata e fihamento di fecha y luga caminda e dos weganan aki lo wordu hunga.

Quinto Weganan Panamericano.

E weganan aki cu tin futbol tambe den programa lo wordu teni for di dia 23 di juli te 7 di augustus na Winnipeg Canada. E idea ta pa Antiyas Hulandes manda un delegacion pa participa na e weganan Sinembargo participacion ta depende primordialmente si e Comite Olimpico di Antiyas Hulandes lo por dispone di e medionan financiero pa costea e viahe. Naturalmente e distritonan mester cuminsa cu preparacion adecuado na tempo y cu e preparacion tuma luga seriamente.

XIX WEGANAN OLIMPICO

E torneo di futbol olimpico lo wordu teni for di dia 13 pa dia 26 di oktober na Mexico. E oncena di futbol di Antiyas Hulandes a inscribi caba pa esaki y mester enfrenta den e rond preliminar promer cu dia 31 di december e ganador entre Surinam y Trinidad. Dos wega lo mester wordu hunga entre e antiyanonan y e ganador menciona.

Ademas tin tambe ariba programa e Segundo weganan di Reinado. E biaha aki e weganan di Reinado lo tuma luga na Hulanda entre Hulanda, Surinam y Antiyas durante segundo mitad di luna di augustus. Loke ta concerni futbol e seleccionnan di junior di e tres partinan di reinado lo enfrenta otro cu hungadornan cu ariba dia 1 di januari 1967 no a cumpli e edad di 19 anja. Entre e teamnan di juniors di Aruba, Bonaire y Corsow lo wordu hunga weganan di seleccion segun e siguiente programa.

Na Corsow dia 25 di februari Corsow contra di Aruba; na Aruba dia 4 di maart Aruba contra di Corsow, na Corsow dia 11 di maart Corsow contra di Bonaire; na Corsow dia 12 di maart Corsow contra di Bonaire; na Aruba dia 18 di maart Aruba contra di Bonaire y por ultimo na Aruba dia 19 di maart Aruba contra di Bonaire atrobe.

WISSELSCHIL SURINAM

Door di e directivanan di J.P.F. na Corsow y e Club Surinam di Aruba a wordu dona un wisselschild pa wordu discuti entre e seleccionnan di junior di Aruba y di Corsow. E weganan aki lo tuma luga den e siguiente forma, na Corsow dia 26 di februari Corsow contra di Aruba y na Aruba dia 5 di maart Aruba contra di Corsow.

CAMPEONATO ANTILLANO

E campeonato anual pa e titulonan maximo di nos pais entre campeonnan y subcampeonnan di Aruba y Corsow lo tuma luga ariba e siguiente fechanan cu weganan tanto na Aruba como na Corsow: 1, 5, 8, 12, 15, y 22 di april.

WEGANAN CONTRA TRANSVAAL.

Muy probablemente den curso di luna di februari e equipo campeon di Surinam Transvaal lo haci un bishita na Antiyas Hulandes. Na e ocasion aki lo wordu hunga un wega na Corsow y uno na Aruba. Tan pronto e bondnan nacional yega na un acuerdo e fechanan lo wordu publica.

CAMPEONATO DI CAMPEONES DI CONCACAF

Ta intencion di Jong Colombia como campeon di Antiyas Hulandes di anja 1966 di inscribi pa e weganan entre e campeonnan di e paisnan di Norte-Centro America y Caribe. Weganan di e rond preliminar lo tuma luga 1 di februari te 31 di mei y di e rond final entre 1 di juni y 3 di juni 1967.

Pa por realisa e extenso programa aki y hisa e deporte di futbol na e nivel cu e merece ta e directiva di NAVU ta spera cu e hungadornan lo atende tur training fielmente y cu tur amante di deporte lo acudi na tur wega di futbol pa duna e hungadornan apoyo moral necesario. Tambe NAVU ta spera cu tanto gobierno central como esnnan insular lo sabi di duna nan ayudo indispensabel pa hisa e nomber di Antiyas den futbol.

EMILIO JANSEN CAMPEON DI PIMGPONG INDIVIDUAL DI ARUBA.

(Di nos redactor deportivo)

SAN NICOLAS - Sumamente interesante mayoria di e weganan di e semi finalnan y e finalnan hunga diadomingo den dia den Club Don Bosco a resulta.

E encuentronan aki tabata pa e titulo di campeon masculino individual di Aruba y a resulta como campeon Emiliano Jansen. Den un edicion anterior nos a marka Jansen como e hungador cu mas probabilidad y esun cu lo tabata e fuerte rival pa e otro aspirantenan na e titulo.

Den e competitie final di diadomingo entre e ocho ultimonan cu a clasifica, Jansen a proba di ta esun di mas fuerte ganando seis di su weganan y perdiendo uno. E unico finalista cu a logra supera Jansen tabata Cholan Jacobs, e homber di mihor defensa ariba Aruba den materia di pingpong. Pero Jacobs mes a perde contra Richard Simon y Roy Gibbs Otro fuerte hungador cu a sucumbi contra di Cholan Jacobs tabata Herbert Maxwell, kende a mira su chensnan bira huma ora cu den e ultimo wega el a perde 1-2 contra di Jacobs.

Den e promer parti hunga diadomingo, esta e semifinal, a wordu hunga den cuater grupo cu un total di 17 hungador. Di grupo number uno a clasifica Anton Beumer y Herbert Maxwell, di grupo number dos Modesto Desbarrida y Papa Muller, di grupo number 3 Emiliano Jansen y Richard Simon y di grupo number 4 Cholan Jacobs y Roy Gibbs.

Entre e ochonan aki luego a wordu teni un competitie completo for di cual a resulta e campeon cu seis victoria y un derrota Emiliano Jansen, kende a demostra gran forma.

Resultado di e weganan final tabata lo siguiente.

Emiliano Jansen contra di Anton Beumer 2-1, contra di Herbert Maxwell 2-0, contra di Roy Gibbs 2-0, contra di Richard Simon 2-0, contra di Papa Muller 2-0 y contra di Cholan Jacobs 0-2.

Cholan Jacobs contra di Modesto Desbarrida 2-0, contra di Anton Beumer 2-0; contra di Roy Gibbs 0-2, contra di Papa Muller 2-0; contra di Richard Simon 1-2, y contra di Herbert Maxwell 2-1.

Richard Simon contra di Papa Muller 2-1; contra di Roy Gibbs 2-1; contra di Anton Beumer 2-0; contra di Herbert Maxwell 0- 2; contra di Modesto Desbarrida 2-0.

Herbert Maxwell contra di Papa Muller 2-0; contra di Anton Beumer 2-0; contra di Modesto Desbarrida 2-0; y contra di Roy Gibbs 2-0.

Anton Beumer contra di Roy Gibbs 2-0; contra di Modesto Desbarrida 2-1, contra di Papa Muller 2-1;

Modesto Desbarrida contra di Roy Gibbs 2-1, contra di Papa Muller 2-1.

Roy Gibbs contra di Papa Muller 2-0.

E posicion final di e hungadornan pues ta lo siguiente.

HUNGADOR	GANA	PERDI
Emiliano Jansen	·6	1
Cholan Jacobs	5	2
Herbert Maxwell	5	2
richard Simon	5	2
Anton Beumer	3	4
Modesto Desbarrida	2	5
Roy Gibbs	2	5
Papa Muller	0	7

Ademas di e titulo individual aki tin dicidi caba e titulo di campeon di club masculino cu a bai pa Cursus Succes, mientras cu esun di damas a bai pa Commandeursbaai Club. Subcampeon den e dos campeonatonan di club tabata Estrella Musical y Bonaire Club.

Despues di e festividadnan di Carnaval lo wordu hunga pa e titulonan individual femenino y di junior.

COMISION INSULAR DEPORTIVO ESCOLAR

ORANJESTAD... (H.O.L.). . Recientemente a keda forma e comision deportivo escolar consistiendo di e siguiente personanan:

NOMBER	SCHOOL	LUGAR.
1. R.H. Frank	Margrietschool	Oranjestad
2. C.G. Tjong	St. Theresiaschool	San Nicolaas
3. J.A.C. Alders	Paulusschool	San Nicolaas
4. K. Norder	Julianaschool	Oranjestad
5. Mej. G. Rasmijn	Pr. Wilhelminaschool	San Nicolaas
6. Sra. C.H. Den Dunnen de Miranda	Pr. Wilhelminaschool	San Nicolaas
7. A. Spruyt	Pr. J.F. Kennedyschool	Oranjestad
8. M.L. Pepels	Colegio Arubano	Oranjestad
9. F.L. Schoop	Pr. Beatrixschool	Oranjestad.
10. R. Halley	Benildeschool	San N colaas
11. D.M. Winklaar	Filomenacollege-Benedenbouw	San Nicolaas
12. P.J. Pieterse	St. Antoniuscollege	Santa Cruz
13. C.L.M. van der Fleuter	St. Antoniusschool	Savaneta
14. Juan E. Croes	St. Janschool	Cadushi Largo
15. H.B. Dorsman	Technische School	San Nicolaas
16. G.W. Jansen	A. de Veerschool	San Nicolaas
17. J. van den Boorn	Comm.P. Boerschool	San Nicolaas
18. F. Spratt	St. Jozefschool	Santa Cruz
19. F.O. Oliviera	St. Jozefschool	Santa Cruz
20. J. Coronel	St. Jozefschool	Santa Cruz

E directiva di e comision ariba menciona ta integra pa e siguiente personanan

M.L. Pepels	Presidente	Colegio Arubano	Oranjestad
J. van den Boorn	Vice Presidente	Comm. P. Boerschool	San Nicolaas
F. Spratt	Secretario	St. Jozefschool	Santa Cruz
R. Halley	Tesorero	Benildeschool	Santa Cruz
J. Coronel	Segundo Secretario	St. Jozefschool	Santa Cruz
G.W. Jansen	Comisario	A. De Veerschool	San Nicolaas
F.O. Oliviera	Comisario	St. Jozefschool	San Nicolaas

Diputado di Departamento di Ensenjansa sr. Dominico Tromp a ricibi e comision aki na Bestuurskantoor. Na e ocasion aki tambe tabata presente Hefe di Departamento di Enseñansa Interino, sr. Theo Arends y sr. Dominico Flemming kende ta encarga cu e direccion di tur evenementonan deportivo di territorio insular di Aruba. Srs. Tromp, Arends y Flemming a dirigi palabra na e miembronan di e comision. E comision a hanja un splikacion di nan obhetivo y enfasis a worde poni riba e necesidad pa trece mas actividadnan riba tereno deportivo en relacion cu schoolnan. Ya tin basta aña cu Bestuurscollege di Aruba ta pone fl. 100.000 disponible pa e promocion di deporte na Aruba. Ademas di e suma aki riba presupuesto di e anja aki tin un suma di fls. 15.000 na disposicion di deporte pa schoolnan. No ta cabe duda, cu pa e comision recientemente forma aki -majoria di schoolnan a manda un representante - tin un obheto util y decente, na servicio di comunidad arubano y principalmente schoolnan. Ta e deseo sincero, cu tambe pa motibu di e major coordinacion e organisacion di deportes escolar awor tambe lo ta funcionando mejor.

SAIGON, Vietnam -- UPI -- Nan a informa qu e auto di e periodista Michele Ray quende a disparse, a ser haña pa soldanan sudvietnames den e region abao di e costa central, banda di Bong Son. Nan ta kere qu e auto a cai den un trampa.

Michele Ray di 28 aña di edad, periodista y fotografo independiente di Francia, quende a traha den un epoca como modelo a disparce for di diamars y ta ser considera qu e ta den man di Vietcong.

E ultimo biaha qu nan a mirele den su auto e tabata compaña pa dos studiante vietnames. Despues aldeanonan a declara qu Vietcong a capturele.